



COMUNE DI COLDRERIO

Confederazione Svizzera – Cantone Ticino
Via P.F. Mola 17 – Tel. 091 646 15 84 – Fax 091 646 81 03
e-mail: cancelleria@coldrerio.ch
www.coldrerio.ch

Lodevole
Consiglio Comunale
del Comune di
6877 Coldrerio

Coldrerio, 22 maggio 2017

Sottoposto al preavviso della Commissione della Gestione

MM n° 16/2017 Risoluzione municipale No. 2023 del 22 maggio 2017

Conti consuntivi 2016 dell'Azienda Acqua Potabile - Coldrerio

Signor Presidente,
Signore e Signori Consiglieri,

Il Municipio di Coldrerio sottopone alla vostra attenzione i conti consuntivi dell'Azienda Acqua Potabile per l'esercizio chiuso al 31.12.2016, che fanno registrare un avanzo di esercizio pari a CHF 14'411.38 (preventivo 2016 – avanzo di esercizio previsto CHF 6'898.92).

I fattori meteorologici sono determinanti per l'approvvigionamento idrico dei Comuni, e la costante tendenza al surriscaldamento climatico influenza negativamente questo settore. Gli ultimi due anni si sono distinti per estati soleggiate ma non particolarmente aride, dove addirittura nel 2016 si sono erogati solo 284'700 m³ contro i 315'400 m³ del 2015 (come riportato nella tabella più avanti), segno di un consumo coscienzioso da parte della popolazione e delle attività artigianali.

Prima di procedere al consueto commento delle cifre esposte nel Consuntivo allegato, evidenziamo i capitoli che concernono da vicino l'attività ed il futuro del nostro acquedotto comunale.

Inquinamento del pozzo B4

Sostanzialmente non vi sono grosse modifiche rispetto a quanto già indicato nei precedenti Consuntivi AAP. L'acqua pompata dal Pozzo B4 è costantemente soggetta a filtraggio mediante carbone attivo ed a regolari verifiche della qualità dell'acqua erogata dopo il trattamento.

Le analisi puntuali, effettuate durante tutto l'anno, hanno sempre dimostrato l'assoluta potabilità dell'acqua distribuita alla popolazione.

Nel 2016 non si è reso necessario sostituire i filtri a carbone attivo. Verosimilmente si procederà a codesta operazione nel corso del 2017.



Piano Cantonale di Approvvigionamento Idrico (PCAI) Comprensorio acquedotto a lago Mendrisiotto ARM

L'attività del Consorzio ARM è entrata nel vivo della pianificazione della Tappa ZERO (collegamento degli acquedotti comunali).

Nel 2016 sono iniziati i lavori di posa delle condotte dell'acqua potabile all'interno dello svincolo di Mendrisio e lungo la nuova strada industriale di Mendrisio. Per l'attraversamento della ferrovia Mendrisio-Stabio, in zona Camerlata a Mendrisio è stata realizzata la passerella tecnica. Complessivamente sono stati posati circa 1'900 metri di condotte. Le uscite per investimenti di CHF 1.9 milioni sono stati coperti con le quote di partecipazione dei Comuni consorziati, sulla base della chiave di riparto, che ha assegnato al Comune di Coldrerio la somma di CHF 89'267.05 pari al 4.69%.

Il Consiglio consortile dell'ARM ha recentemente approvato il Preventivo 2017 e preso visione del Piano Finanziario - Piano Opere 2016-2023.

Cantiere Galleria FFS Coldrerio - Corridoio nord-sud 4 m

La vecchia galleria è stata demolita e sostituita con un nuovo manufatto. Sono pertanto terminati i lavori di ripristino della linea ferroviaria, e la copertura dello scavo in trincea è stato ultimato, portando la situazione come era in precedenza.

Ribadiamo come vi sia stata un'ampia collaborazione delle ditte impegnate nel cantiere con l'autorità comunale, e le informazioni sullo stato dei lavori siano giunte puntuali presso il nostro Ufficio tecnico.

Pozzo B2

Ricordiamo come il Pozzo B2 sia stato completamente dismesso con l'inizio dei lavori presso il cantiere "galleria FFS" dopo la decisione del Consiglio Comunale del 2014 relativa alla riduzione delle zone di protezione e dismissione dello stesso.

Collegamento d'emergenza Chiasso - Novazzano

Il collegamento d'emergenza in questione, operativo dall'aprile 2015, è stato utilizzato nel corso dell'anno per sopperire allo spegnimento del Pozzo B2, e rimarrà funzionante nei prossimi anni quale fondamentale approvvigionamento sussidiario alle nostre fonti (Pozzo B1, Pozzo B4 e sorgenti).

La fornitura di acqua dal comune di Novazzano per l'anno 2016 è stata di 68'512 m³ pari a CHF 82'214.40 (vedi conti 004.312.02 e 004.436.00) subito rifatturati alle FFS SA, e puntualmente pagati sulla base della convenzione avallata dal Consiglio Comunale nel 2014.

Monitoraggi di controllo

Come da accordi assunti, la committenza ha approntato un piano di monitoraggio delle acque di falda e di sorgente.

Quanto verificatosi nel 2015, ovvero l'aumento dei concentrati LCKW riscontrati in un piezometro a monte del cantiere, non ha trovato riscontro nel 2016. Tale situazione, seppur non rappresentò un immediato pericolo delle fonti di approvvigionamento idrico di Coldrerio, rimane monitorata dal nostro consulente in idrogeologia Dr. Markus Felber.

Inoltre restano a carico delle stesse FFS SA (che hanno inizialmente versato il 2.3.2017 un contributo di CHF 410'400.00 per i 5 anni successivi alla chiusura del cantiere) tutte le analisi di monitoraggio dell'acqua di falda. I relativi rapporti, come pure la verifica da parte del nostro idrogeologo di fiducia Dr. Markus Felber, sono puntualmente allestiti.



Investimenti

Nel corso del 2016, in concomitanza con diversi lavori sul territorio comunale, si è proceduto alla sostituzione di diverse condotte.

In particolare si è proceduto a:

- Sostituzione condotta in Via Rebosta-Via San Gottardo (lavoro terminato nel 2015);
- Sostituzione condotta in Via Sant'Apollonia (lavoro terminato nel 2015);
- Sostituzione condotta in Via San Rocco (lavoro terminato nel 2016).

Attività

Un'informazione importante, in ossequio agli impegni assunti in qualità di Comune Città dell'Energia, risulta essere il consumo totale di acqua erogata dall'Azienda Acqua Potabile, messa a confronto con il consumo degli anni passati, questo anche dal punto di vista della sensibilizzazione, dell'efficienza e della razionalizzazione energetica.

Qui di seguito riportiamo pertanto i consumi registrati dal 2008 al 2016.

| | | |
|----------------|------|------------------------|
| Consumo totale | 2008 | 305'000 m ³ |
| Consumo totale | 2009 | 308'520 m ³ |
| Consumo totale | 2010 | 302'985 m ³ |
| Consumo totale | 2011 | 302'811 m ³ |
| Consumo totale | 2012 | 342'952 m ³ |
| Consumo totale | 2013 | 345'784 m ³ |
| Consumo totale | 2014 | 300'145 m ³ |
| Consumo totale | 2015 | 315'400 m ³ |
| Consumo totale | 2016 | 284'700 m ³ |

Consumi edifici comunali nel 2016

| | 2010 m ³ | 2011 m ³ | 2012 m ³ | 2013 m ³ | 2014 m ³ | 2015 m ³ | 2016 m ³ |
|---|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Coop Villa | 30 | 62 | 57 | 153 | - | 15 | 9 |
| Cancelleria Comunale e Scuole Elementari | 237 | 160 | 296 | 310 | 377 | 383 | 344 |
| Centro polivalente | 209 | 37 | 186 | 211 | 266 | 1615 | 1519 |
| Oratorio Beccaria | 40 | 22 | 33 | 15 | 8 | 18 | 10 |
| Rifugio PCI | 3 | - | 1 | 2 | - | 2 | 2 |
| Palestra Comunale | 542 | 589 | 577 | 497 | 445 | 637 | 629 |
| Scuola dell'Infanzia | 884 | 946 | 977 | 1'003 | 969 | 2151 | 2368 |
| Impianto irrigazione campo B1 | 118 | 179 | 175 | 164 | 145 | 107 | 46 |
| Impianto irrigazione campo B2 | 122 | 183 | 188 | 197 | 159 | 129 | 51 |
| Impianto irrigazione campo A | 2'500 | 3'951 | 2'719 | 2'946 | 1'368 | 2564 | 3325 |
| Spogliatoio Centro Sportivo | 220 | 268 | 207 | 193 | 303 | 203 | 138 |
| Centrale Teleriscaldamento | 3 | 1 | 3 | 1 | 1 | 10 | 8 |
| Magazzino Comunale | 83 | 77 | 91 | 89 | 102 | 93 | 58 |
| Parco del Paù | 964 | 1'215 | 1'472 | 1'850 | 855 | 2038 | 2402 |
| Parco giochi Stefano Franscini | 110 | 88 | 80 | 154 | 42 | 50 | 220 |
| Casa ex Soldini | - | - | 134 | 362 | 131 | 296 | 351 |
| Casa ex Sangiorgio | - | - | - | - | 16 | 29 | 12 |
| Cimitero comunale | - | - | - | - | - | - | 12 |
| Totale | 6'065 | 7'778 | 7'196 | 8'147 | 5'187 | 10340 | 11504 |



Analisi della gestione corrente 2016

| Conto Contabile | Descrizione | Consuntivo 2016 CHF | Preventivo 2016 CHF |
|-----------------|---|---------------------|---------------------|
| 003.318.09 | Spese Amministrative e Tecniche straordinarie | 30'000.00 | - |

Trattasi di un addebito straordinario da parte del Comune di Coldrerio per le prestazioni di monitoraggio, controllo e sorveglianza eseguite dall'Ufficio Tecnico in relazione al cantiere "galleria FFS SA". Tale importo straordinario non era prevedibile al momento della stesura del preventivo 2016.

| Conto Contabile | Descrizione | Consuntivo 2016 CHF | Preventivo 2016 CHF |
|-----------------|---------------------------|---------------------|---------------------|
| 003.367.01 | Contributo di solidarietà | 2'630.00 | 2'500.00 |

Alla data di chiusura dei conti consuntivi 2016 il contributo solidarietà non era ancora stato destinato, e si è quindi provveduto ad accantonare l'importo calcolato sulla base dei parametri conosciuti.

L'Azienda Acqua Potabile devolve infatti ogni anno CHF 0.01 per ogni m³ di acqua fatturata all'utenza, per progetti nell'ambito dello sviluppo delle fonti idriche nei paesi del terzo mondo.

| Conto Contabile | Descrizione | Consuntivo 2016 CHF | Preventivo 2016 CHF |
|-----------------|-----------------------------------|---------------------|---------------------|
| 003.407.01 | Bollette emesse | 317'424.40 | 315'000.00 |
| 003.407.03 | Bollette emesse - anni precedenti | 16'150.05 | - |

La voce "Bollette emesse" risulta in linea con il preventivo 2016.

La nuova voce "Bollette emesse anni precedenti" è stata creata, come preannunciato nel Consuntivo 2015, per la messa a giorno della fatturazione 2015 a seguito della valutazione del ricavo di vendita AP dovuta al celere allestimento del Consuntivo 2015.

| Conto Contabile | Descrizione | Consuntivo 2016 CHF | Preventivo 2016 CHF |
|-----------------|--|---------------------|---------------------|
| 003.431.01 | Quota a carico Comune cons. AP impianti com. | 14'975.00 | 10'000.00 |
| 003.431.03 | Quota a carico Comune cons. AP fontane e idranti | 15'000.00 | 15'000.00 |

Il consumo AP degli impianti comunali è risultato maggiore rispetto al preventivo, in modo particolare per l'irrigazione del campo di calcio, per i consumi presso la Scuola dell'infanzia e presso il Parco Paü.

Il consumo AP alle fontane e agli idranti è stato stimato in base ai dati di preventivo.



COMUNE DI COLDRERIO

Indicativamente il consumo per le attività comunali può essere così riassunto :

| | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 |
|-------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | m ³ | m ³ | m ³ | m ³ | m ³ | m ³ | m ³ | m ³ |
| Castel San Pietro | - | - | - | 457 | 2'674 | - | - | - |
| Fontane | 7'500 | 7'500 | 8'500 | 8'500 | 8'500 | 8'500 | 8'500 | 8'500 |
| Idranti | 500 | 2'000 | 2'000 | 5'000 | 5'000 | 5'000 | 5'000 | 5'000 |
| Perdite | 55'520 | 63'115 | 52'300 | 58'835 | 83'470 | 65'090 | (*) | (**) |
| Pulizia vasche | 600 | 1'000 | 1'000 | 2'800 | 1'000 | 1'000 | 1'000 | 1'000 |
| Edifici pubblici | - | - | 7'700 | 7'139 | 8'147 | 5'187 | 10'340 | 11'504 |

(*) I termini stretti di chiusura del Consuntivo 2015 (Elezioni Comunali), non hanno permesso di determinare in maniera precisa il fatturato. Si è proceduto con una valutazione in tal senso. Il consumo idranti, fontane e pulizia vasche è valutato. L'importo generato dalle perdite (differenza tra l'erogato al bacino ed il fatturato alle economie domestiche) non si è potuto determinare.

(**) Presumibili perdite: AP erogata 284'700 m³ di cui 240'000 m³ fatturati all'utenza e altrettanti 14'500 m³ distribuiti alle fontane, idranti e pulizia vasche, restituiscono un quantitativo di circa 30'200 m³ da assegnare alle perdite presumibili.

| Conto Contabile | Descrizione | Consuntivo 2016 CHF | Preventivo 2016 CHF |
|-----------------|----------------|---------------------|---------------------|
| 003.439.00 | Ricavi diversi | 2'590.20 | 100.00 |

Comprende il versamento da parte dell'AIM Mendrisio di una quota dell'AP da loro venduta nel 2016 all'Ente Smaltimento Rifiuti di Via Sant'Apollonia, non preventivato.

| Conto Contabile | Descrizione | Consuntivo 2016 CHF | Preventivo 2016 CHF |
|-----------------|---|---------------------|---------------------|
| 004.312.02 | Acquisto AP da Novazzano | 82'214.40 | 80'000.00 |
| 004.436.00 | Rimborso Acquisto AP da parte di FFS SA | -82'214.40 | -80'000.00 |

Trattasi della predetta fornitura 2016 del Comune di Novazzano per mezzo del collegamento d'emergenza Chiasso-Novazzano-Coldrerio, di 68'512 m³ coperti dal rimborso delle FFS SA.

| Conto Contabile | Descrizione | Consuntivo 2016 CHF | Preventivo 2016 CHF |
|-----------------|----------------------|---------------------|---------------------|
| 004.314.00 | Riparazioni tubature | 32'215.10 | 50'000.00 |

Importo che dipende dalle falle che si manifestano durante l'anno sulla rete idrica. Pressoché identico all'anno prima e convenientemente inferiore alla prudente valutazione di preventivo. La voce contiene pure l'accantonamento della quota 2016 di CHF 15'000.00 per la periodica sostituzione dei filtri a carbone presso il Pozzo B4, come pure interventi legati al riordino fondiario di Via Campagnola (mapp. 1615) per CHF 11'223.60.



COMUNE DI COLDRERIO

| Conto Contabile | Descrizione | Consuntivo 2016 CHF | Preventivo 2016 CHF |
|-----------------|---|---------------------|---------------------|
| 004.314.01 | Manut. e riparazioni impianti d'esercizio | 57'381.00 | 55'000.00 |

Usuali manutenzioni in linea con il preventivo 2016 e con il consuntivo 2015.

| Conto Contabile | Descrizione | Consuntivo 2016 CHF | Preventivo 2016 CHF |
|-----------------|---|---------------------|---------------------|
| 004.315.01 | Controllo, riparazione e sostituzione idranti | 3'688.00 | 4'000.00 |
| 004.431.02 | Controllo, riparazione e sostituzione idranti | -3'688.00 | -4'000.00 |

Trattasi della normale manutenzione degli idranti comunali poi rifatturata al Comune di Coldrerio. Importo in linea con il preventivo 2016 e con il consuntivo 2015.

| Conto Contabile | Descrizione | Consuntivo 2016 CHF | Preventivo 2016 CHF |
|-----------------|---------------------------------|---------------------|---------------------|
| 006.331.00 | Ammortamenti immobili e terreni | 2'000.00 | 1'236.00 |
| 006.331.01 | Ammortamenti impianti | 66'035.10 | 37'987.92 |

Per il dettaglio degli ammortamenti vi rimandiamo alla tabella allegata, nella quale sono evidenziati gli ammortamenti ordinari (come da preventivo 2016) e gli ammortamenti straordinari (come da MM 15-2017). In sostanza si sono allibrati ammortamenti parificabili all'anno prima.

A vostra completa disposizione per ulteriori informazioni, vi invitiamo a

risolvere

1. I conti consuntivi dell'Azienda Acqua Potabile, gestione 2016, che chiudono con un avanzo d'esercizio di CHF 14'411.38 sono approvati.
2. L'avanzo d'esercizio è assegnato alla Cassa comunale.

PER IL MUNICIPIO DI COLDRERIO

Il Sindaco:
Corrado Solcà

Il Segretario:
Andrea Luisoni

Allegato: conto consuntivo 2016